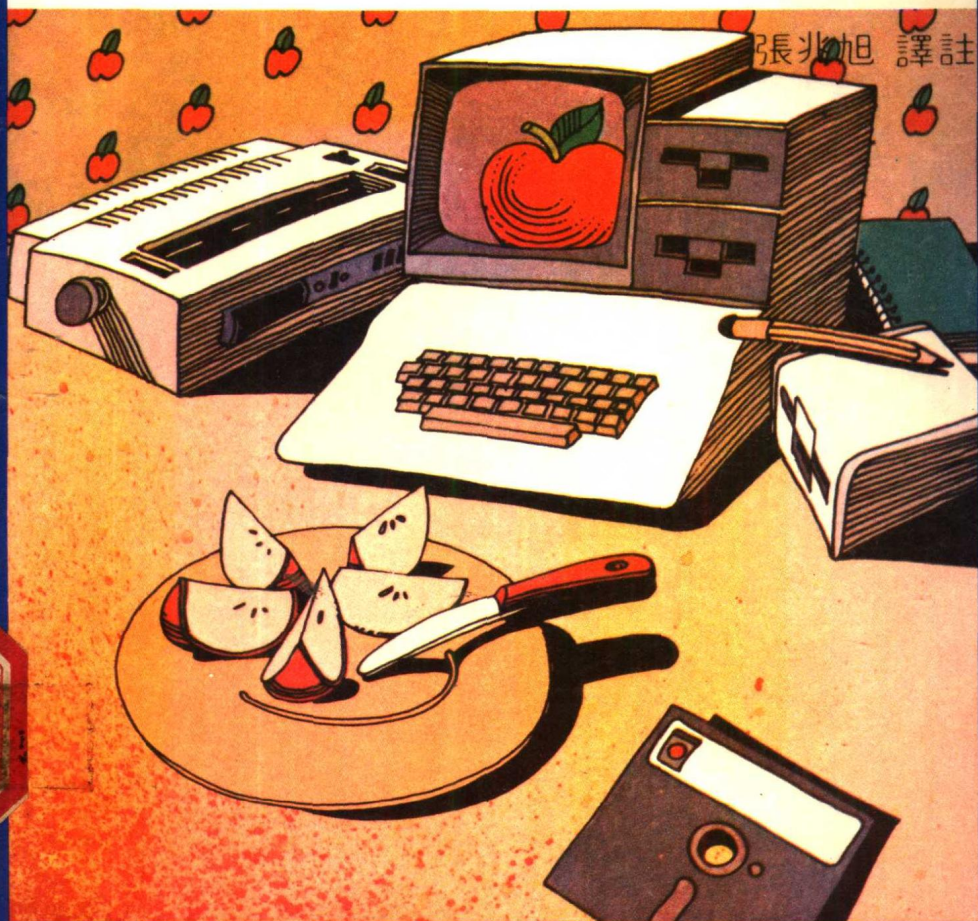


電腦叢書

KNOW YOUR APPLE

認識 APPLE

張兆旭 譯註



KNOW
YOUR
APPLE

認識 APPLE

張兆旭 譯註

630692



A0405755

版權所有 • 請勿翻印

=====
KNOW YOUR APPLE

認識APPLE

譯者：張兆旭

出版：奇士出版社

香港北角駱氏大廈6樓

印刷：奇士出版社印刷部

香港北角駱氏大廈6樓

=====
定價：港幣H.K.\$21.00

9.98

編者的話

在 Apple 電腦風行的今天，坊間充斥著各式各樣的入門書，夠得上說是琳瑯滿目，但是也叫初學者苦於選取，不知從何入門。

本書取材自教育程式片“ Know Your Apple ”，我們覺得很適合初學者在極短的時間內粗具 Apple 電腦的認識，由此再拾級而上，他日不難登堂入室。

終究 Apple 雖小，“五臟”卻俱全，裏裏外外不知從何說起。故而編者加了些附錄，自信“雖小道，亦有可觀”，可供初學者免於摸索之苦。

但願這本小書能帶您進入 Apple 世界！

編者

11/5/87

目 錄

第一部份	螢光幕	1
第二部份	磁碟機	25
第三部份	Apple 的背後	49
第四部份	Apple 的內部	61
第五部份	鍵盤	91
	名詞解釋	111
	遊戲帶的輸入法	113
	電視轉換器的用法	115
	幾種常用的介面卡	117

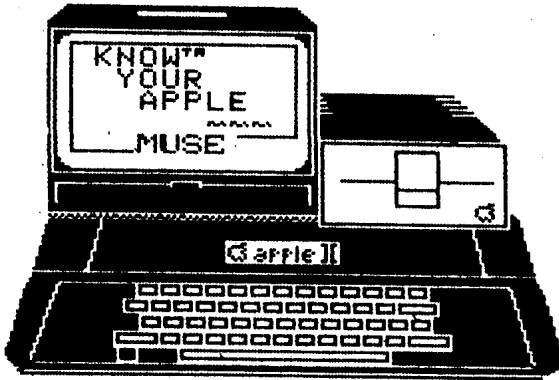
第 一 部 份

螢 光 幕

3
2

2 認識 Apple

圖 1



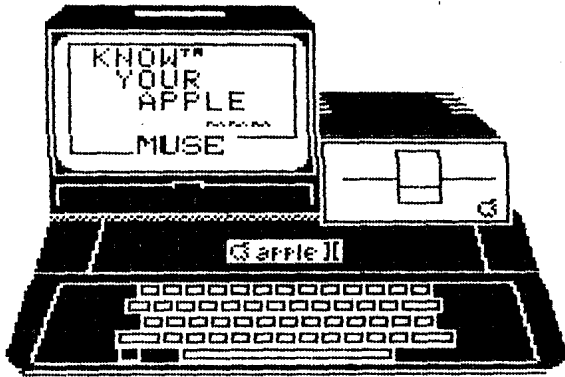
- ← The monitor
- The disk drive
- Back of the APPLE
- Inside the APPLE
- The keyboard

圖 2



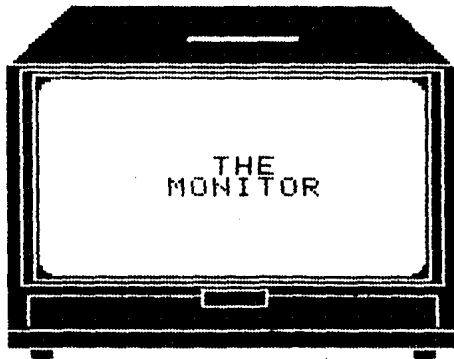
The monitor is your window into the Apple. You can use a video monitor or a conventional TV set with an adapter.

圖 1



- 螢光幕
- 磁碟機
- Apple 的背後
- Apple 的內部
- 鍵盤

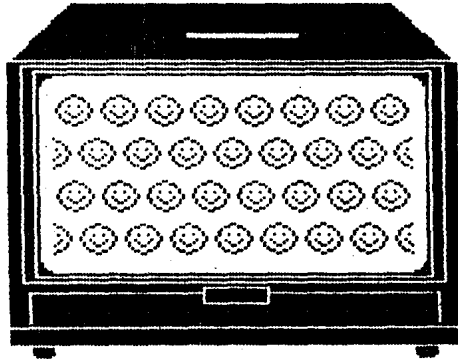
圖 2



螢光幕是進入Apple的“窗戶”。通常有Apple專用的螢光幕，也可用RF轉換器接到普通的電視上。

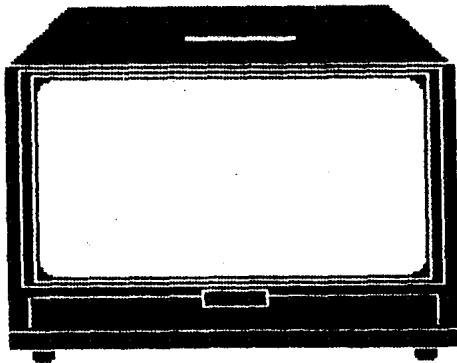
4 認識 Apple

圖 3



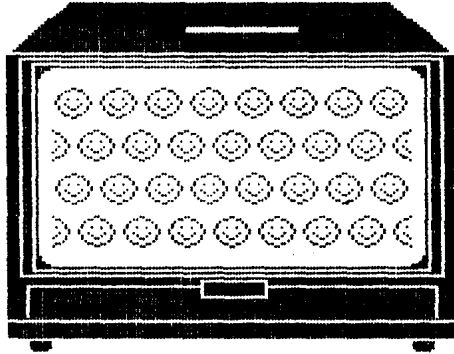
The monitor receives a signal from the computer and translates that signal into characters or shapes on the screen.

圖 4



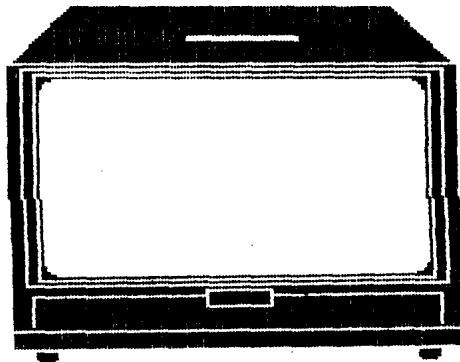
The monitor can display words and sentences, math problems and their solutions, still pictures, animation, or any number of things.

圖 3



螢光幕從電腦接收信號，然後將信號轉換成字元（註一）或圖形顯示在螢幕上。

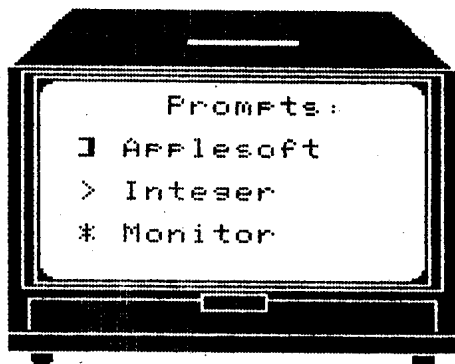
圖 4



螢光幕能夠顯示單字、句子、數學問題及其解答，甚至於圖形、動畫或各種東西。

6 認識 Apple

圖 5



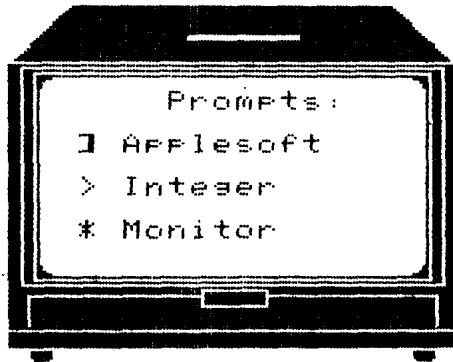
One of the things that can be displayed is a "prompt." A prompt tells you that the APPLE is waiting for a response from you, and it indicates which computer language the APPLE is using.

圖 6



The ␣ is the prompt for Applesoft BASIC, the standard language for the APPLE II Plus.

圖 5



當您的螢光幕與Apple連接後，打開電源會有提示符號出現。提示符號就是告訴您Apple正等您使用，並且提醒您Apple正使用那一種電腦語言。

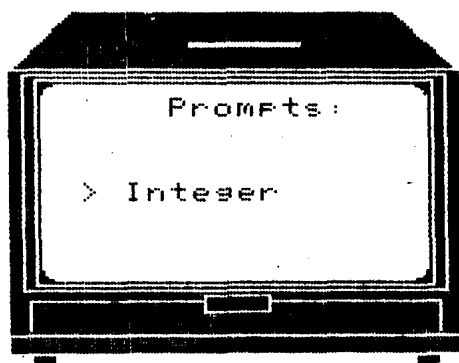
圖 6



“)”就是Applesoft BASIC（註二）的提示符號，而Applesoft BASIC是Apple II plus（註三）的標準語言。

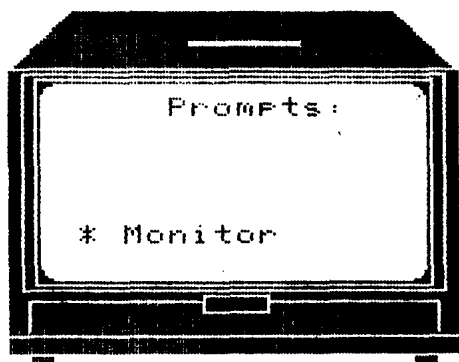
8 認識 Apple

圖 7



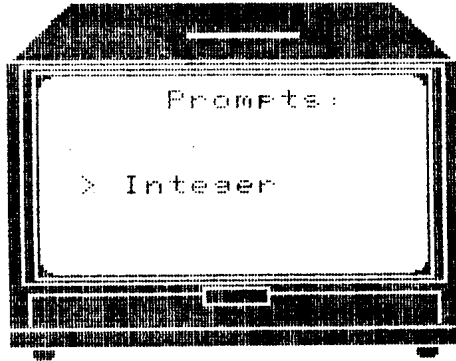
The > is the prompt for Inteser BASIC, an optional language for the APPLE.

圖 8



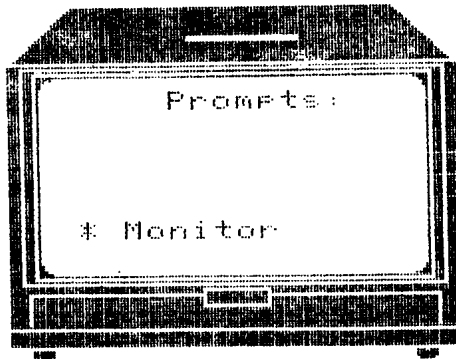
The * is the prompt for the APPLE's System Monitor program, which allows the advanced programmer to use more of the APPLE's capabilities.

圖 7



“>”是整數BASIC（註四）的提示符號，是另一種早期的Apple程式語言。

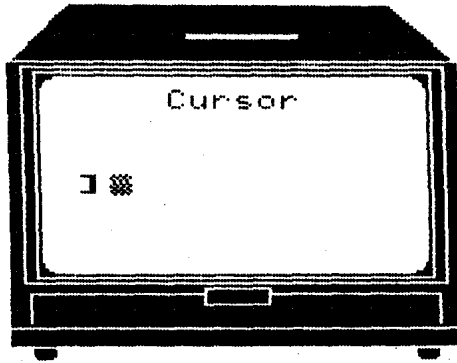
圖 8



“*”是Apple系統監督程式（註五）的提示符號，是供對Apple有深入研究的程式設計師使用的。

10 認識 Apple

圖 9



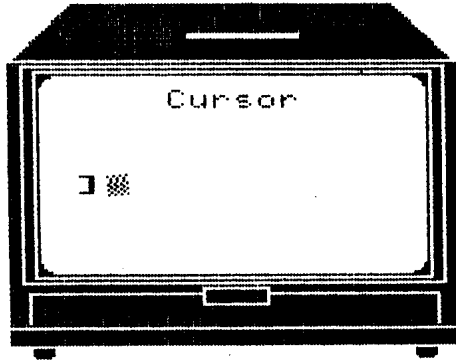
A "cursor" also can appear on the screen. A cursor is usually a blinking square, and it marks the spot where new information will be entered.

圖 10



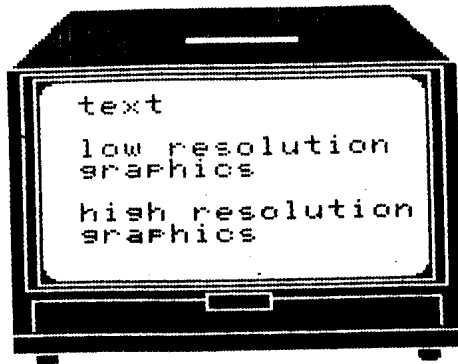
Information is presented on the monitor in one of three formats.

圖 9



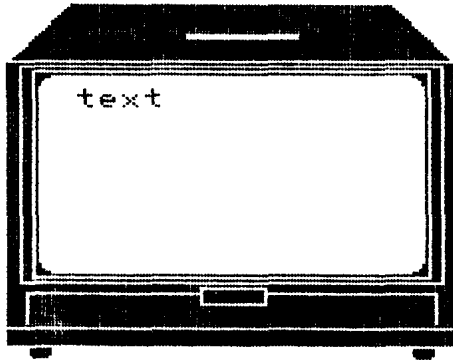
在螢幕上我們可以看到一個一閃一閃的小方塊，稱之為“游標”它表示即將接受資料的位置。

圖 10



螢光幕上顯示資訊有三種模式。

圖 11



The text screen can display letters, numbers and symbols as shown on the keyboard. The screen can display 24 lines of 40 characters each, for a total of 960 characters.

THIS IS THE TEXT SCREEN.

IT CAN DISPLAY CHARACTERS IN:
NORMAL, INVERSE, AND FLASHING MODES.

THERE ARE 64 CHARACTERS AVAILABLE:

26 LETTERS

A B C D E F G H I J K L M
N O P Q R S T U V W X Y Z

10 DIGITS

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

27 SYMBOLS

! " # \$ % & ' () : - * = ^
@ < > ; + . , / ?] \ [_

AND THE SPACE